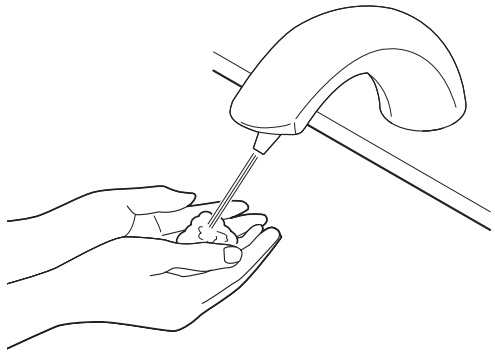
使用说明书
Owner's Manual

TOTO

自动感应皂液器
Automatic Soap Dispenser



TLK03001G
TLK02001G TLK02002G
TLK01101* TLK01102*
TLK01103* TLK01104*

首先对您能选购本公司产品表示我们最真挚的谢意。
请仔细阅读本说明书后正确使用。
本说明书内附有保证书，请妥善保管，并在必要时取出阅读。

Warranty Registration and Inquiry
For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site http://www.totousa.com. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260
(888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.

目录　TABLE OF CONTENTS

感谢您选购TOTO！　THANK YOU FOR CHOOSING TOTO! 2
警告　WARNINGS 2
型号和各部分名称　PART CODES AND NAMES 3
使用前　BEFORE INSTALLATION 4
使用方法　HOW TO USE 4
补充皂液　REFILLING THE TANK 5
模式调整　MODE ADJUSTMENT 6
保养和清洁　CARE AND CLEANING 7
定期保养　PERIODIC MAINTENANCE 8
长期不使用时　LONG-TERM NON-USE 14
故障分析　TROUBLESHOOTING 14
规格　SPECIFICATIONS 15
安装尺寸图　INSTALLATION DIMENSIONS 16
产品中的有害物质及含量　THE NAME OF THE PRODUCT AND THE CONTENT OF HARMFUL SUBSTANCES ... 17
保证书　WARRANTY 18

感谢您选购TOTO！　THANK YOU FOR CHOOSING TOTO!

TOTO致力于为世界提供更健康、卫生和舒适的生活方式。对于每一件产品，我们均以形式和功能的平衡统一作为指导原则来设计。祝贺您作出了正确的选择。

The mission of TOTO is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.

警告　WARNINGS

请阅读并遵守以下注意事项。否则可能导致人员伤亡或财产损失。

- 除非本手册中特别说明，除售后服务工程师以外的人员不得拆卸、修理或改造本皂液器。否则可能会导致触电或产品故障。
- 请勿在表面可能积聚冷凝水的潮湿环境（特别是桑拿房或蒸汽室）使用本皂液器。
- 请勿敲击或踢打吐皂口本体或机能部，否则可能会导致产品损坏或引起泄漏。
- 请勿在室温低于冰点的房间使用本皂液器。
- 请确保电源线不与热水供水管接触。
- 请避免在红外感应器检测范围内放置任何物品。
- 仅可使用TOTO指定的皂液才能避免保修失效。
- 请确保电源插座位于使用期间不会受潮的位置。

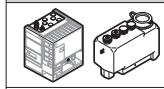
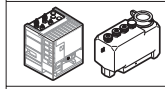
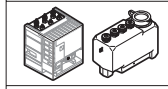
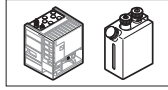
Please read and adhere to the following notes. Failure to do so could result in personal injury and/or property damage.

- No person other than a service engineer should disassemble, repair or modify this dispenser, unless it is specifically described in this manual. Failure to do so may result in electric shock or product malfunction.
- Do not use this dispenser in a humid location where condensation may collect on the surface, especially in a sauna or steam room.
- Do not strike or kick the dispenser or controller box, as this may damage the unit or cause a leak.
- Do not use this dispenser if the room temperature drops below freezing.
- Make sure the power cord does not come in contact with the hot water supply line.
- Avoid placing any objects within the detection range of the infrared sensor.
- Use only TOTO approved liquid soap to avoid invalidation of warranty.
- Make sure the electrical outlet is in a position where it will not get wet during use.

型号和各部分名称　PART CODES AND NAMES

<机能部型号>
<Controller codes>

机能部　Controller

形状 Shape	型号 Part code	皂液箱 Tank	类型 No. of juxtaposed tubes 单一 1	双联 2	三联 3	软管夹包装数量 No. of tube clamps included
	TLK01101*	3L	●			2
	TLK01102*			●		4
	TLK01103*				●	6
	※ TLK01104*	1L	●			2

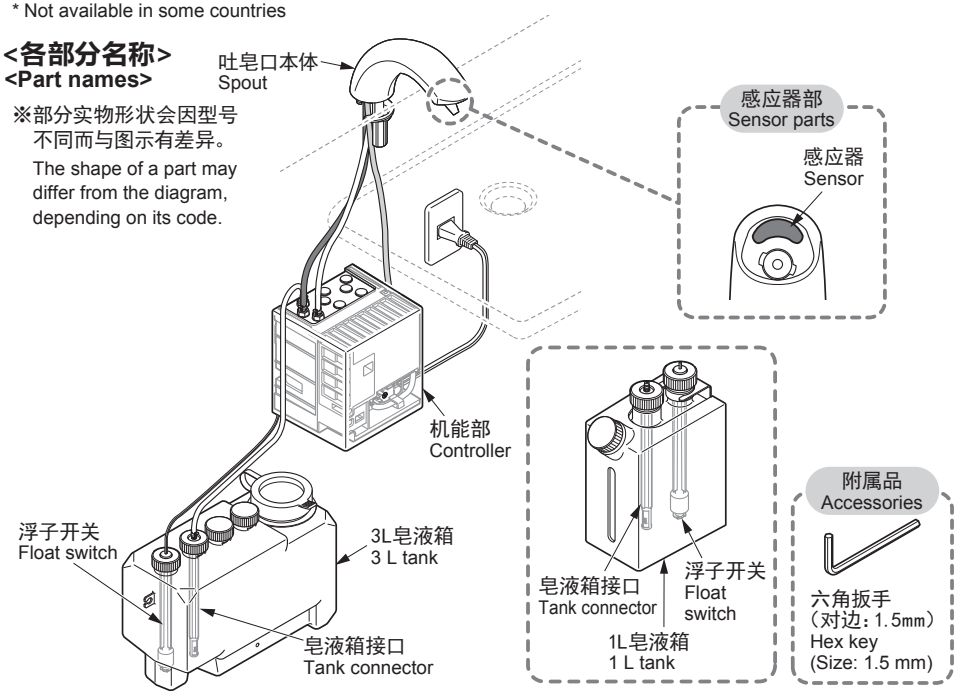
吐皂口本体　Spout

形状 Shape	型号 Part code	软管夹包装数量 No. of tube clamps included
	TLK03001G	2
	TLK02001G	2
	※ TLK02002G	2

※在有些国家未销售
* Not available in some countries

<各部分名称>
<Part names>

※部分实物形状会因型号不同而与图示有差异。
The shape of a part may differ from the diagram, depending on its code.



使用前　BEFORE INSTALLATION

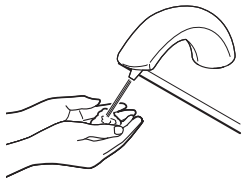
- ■ 为确保正确进行使用，请仔细阅读这些说明。
- ■ TOTO保留更新产品设计的权利，恕不另行通知。
- ■ 请进行检查，确认您的产品中包含以下页面中显示的部件。
- ■ Read these instructions carefully to ensure proper installation.
- ■ TOTO reserves the right to update product design without notice.
- ■ Check to make sure you have the parts indicated on the following page.

使用方法　HOW TO USE

将手放在吐皂口下方。
Place Hands Under Dispenser Spout.

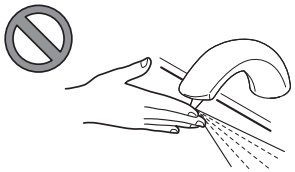
- 当感应器感应到人手时，皂液器会流出摩丝状的皂液。
- When the sensor senses someone's hands, it dispenses a mousse-like liquid soap.
- 出皂液时间约为0.5秒钟。
- The dispensing time is approximately 0.5 second.
- 当手离开吐皂口时，将会停止出皂液。
- Dispensing stops when the hand is taken away from the dispenser.
- 如果双手保持在吐皂口的前方，则在延迟约3秒钟之后，摩丝状的皂液将再次流出。此过程最多重复三次。
- If one's hands remain in front of the dispenser, the mousse-like liquid soap will again be dispensed after approximately a 3 seconds delay. This process can be repeated up to three times.
- 为防止误用，皂液器将在连续出皂液3次后停止，但可以将手移开，然后再次将手放在吐皂口前使其反复出皂液。
- In order to prevent misuse, the liquid soap dispensing after 3 times, but repeated soap dispensing is possible by moving the hands away and placing them in front of the dispenser again.





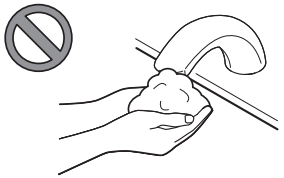
请勿阻塞吐皂口。
Please do not obstruct the dispenser spout opening.

皂液可能会飞溅到意想不到的方向。
The soap might fly off in an unexpected direction.



请勿使泡沫附着在吐皂口本体的顶端。如果感应器被遮挡，可能会发生故障。
Please do not put foam on the tip of the dispenser. If the sensor is blocked, it could malfunction.

当顶端被污渍遮挡时，请使用湿布擦去污渍。
When the tip is blocked, please wipe away the debris using a damp cloth.

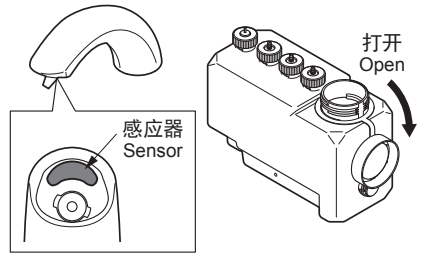


向皂液箱补充皂液　REFILLING THE TANK

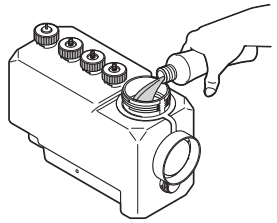
当内置感应器指示灯（红色）开始闪烁时，请向皂液箱加注皂液。

Please refill the tank with liquid soap when the internal sensor lamp (red) starts blinking.

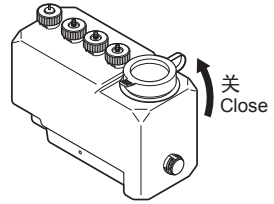
1. 取下箱体上的盖子。
   Remove the cap on the tank.



2. 慢慢地将皂液倒入皂液箱中。
   请缓慢倒入皂液并目视液面，以免出现泡沫。
   请确保皂液经由内置滤网进行补充。
   Slowly pour the liquid soap into the holding tank. Please keep an eye on the level as you pour the liquid soap in slowly so that it doesn't become foamy. Please pour the liquid soap through the built-in filter.



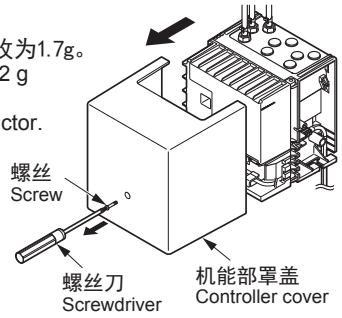
3. 旋紧箱体上的盖子。
   补皂液后请确保皂液箱的盖子牢固旋紧。
   Firmly close the cap on the tank.
   Please make sure that the cap is securely in place after filling the tank.



模式调整　MODE ADJUSTMENT

设置皂液的出液量
Setting the Dispensing Volume of Liquid Soap

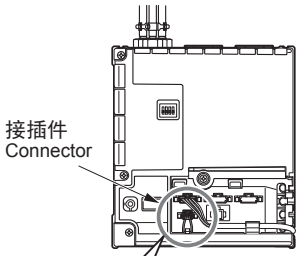
出厂前出皂液量已调节为1.2g。通过拔出接插件可将此容量改为1.7g。
The dispensing volume of liquid soap has been adjusted to 1.2 g before shipping from the factory.
This volume can be changed to 1.7 g by pulling out the connector.



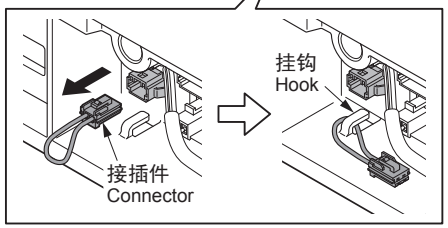
1. 拆下机能部罩盖。
   Remove the controller cover.

2. 从挂钩上取下接插件的连接线。
   Remove the connector cord from the hook.

3. 拔出接插件。
   Pull out the connector.



4. 将接插件挂在挂钩上。（为了防止丢失）
   Hang the connector on the hook.
   (To prevent loss)



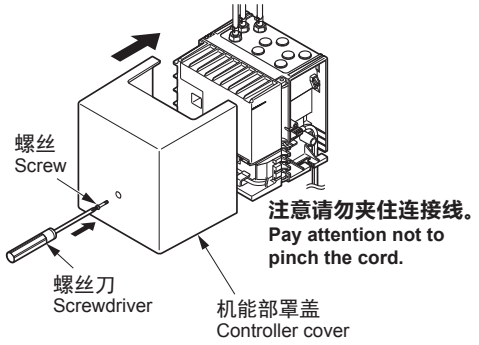
5. 装上机能部罩盖。
   Mount the controller cover.

注意
牢固拧紧螺丝。
如果水溅到皂液箱上，水可能渗入机能部并导致损坏。

Caution
Tighten the screws securely.
If water is splashed over the tank, the water can penetrate into the controller and cause damage.

提示
如果将接插件再次连接，出皂液量会返回到1.2g。

Note
If the connector is connected again, the liquid soap dispense volume is reset to 1.2 g.



保养和清洁　CARE AND CLEANING

轻微污渍清洁
For Light Cleaning

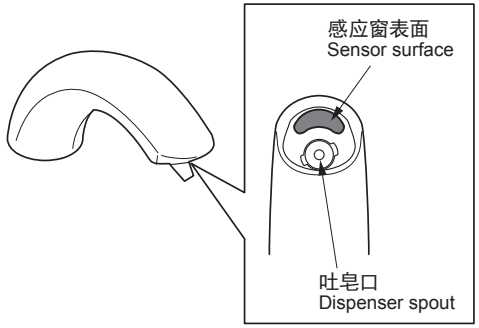
请将浸透冷水或温水的软布拧干，擦去附着在吐皂口本体或感应窗上的污渍。
Please use a cloth that has been soaked in water and wipe away any debris adhering to the dispenser or sensor.



较重污渍清洁
For Heavy-Duty Cleaning

请用软布沾上适量稀释后的厨房用中性洗涤剂擦去污渍，随后再用清水洗过的软布擦拭干净。
After wiping away debris with a cloth containing a suitable amount of a neutral, dishwashing detergent, wipe clean with a damp cloth.

在清洁感应窗周围时，请小心操作，不要划伤感应窗表面。
When cleaning around the sensor, please be careful not to scratch the surface of the sensor.



请避免使用可能损伤吐皂口本体表面的清洁剂。这些清洁剂包括：
Please avoid using cleansers that might scratch the surface of dispenser.
These include:

- 含有酸、氯漂白剂或碱的洗涤剂。
- Detergents containing acid, chlorine bleach or alkali.
- 类似涂料稀释剂或苯的溶剂。
- Solvents like paint thinner or benzene.
- 含有粗颗粒的洗涤剂、抛光粉或去污粉。尼龙刷子、炊具洗刷器、刷子等
- Detergents with coarse granules, polishing powder or cleanser. Nylon scrubbers, pot scrubbers, brushes, etc.



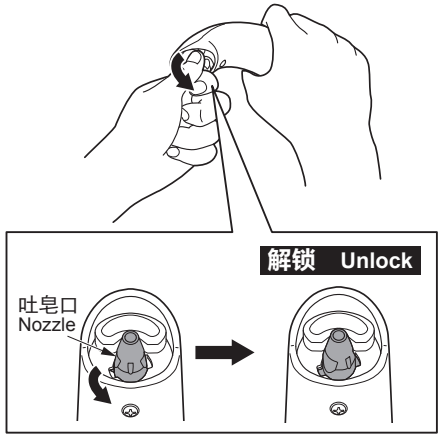
定期保养 - 吐皂口　PERIODIC MAINTENANCE - Nozzle

[TLK03001G型情形]
[For the TLK03001G model]

1. 拔出电源插头。
   Pull out the power plug.

2. 用手转动吐皂口解锁。
   Turn the nozzle by hand to unlock.

3. 用尖嘴钳等工具夹住吐皂口上的凸起部分，然后拉出吐皂口和滤网。
   Grab the projection on the nozzle with a tool such as long-nose pliers and pull out the nozzle and the filter.



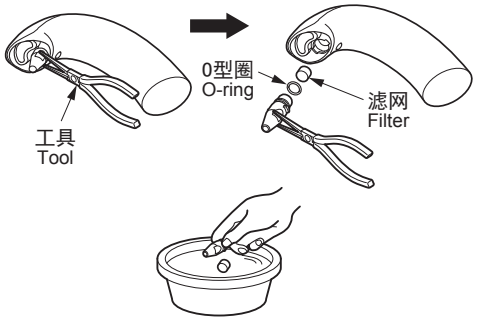
4. 清洁（用水冲洗）吐皂口和滤网。
   Clean (Wash with water) the nozzle and the filter.

注意
如果您在洗面器中清洗吐皂口，请将排水口堵住。此部件很小，可能会丢失。

Caution
If you wash the nozzle in a wash bowl, block the drain outlet. This part is small and may be lost.

提示
用水清洗后，用干软布擦去水分。
如果使用热水进行清洁，则会更容易洗去污垢。

Note
After washing them with water, wipe off moisture with a dry soft cloth.
If you use hot water for cleaning, dirt is washed off more easily.

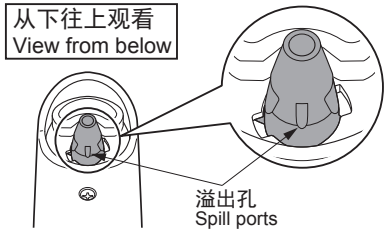


5. 清洗吐皂口和滤网后，重新将其装回。
   安装吐皂口时，请用手转动，**使其溢出孔在下方位置时锁定。**
   *安装吐皂口时请勿反向插入。
   After washing the nozzle and the filter, mount them back again.
   When mounting the nozzle, turn it by hand so that it **locks with the spill hole to the lower side**.
   * The nozzle is made so as not to insert reversely.

提示
吐皂口安装完毕后，打开皂液器，并确保皂液不会从吐皂口外部泄漏。

Note
After the nozzle has been mounted, turn on the liquid soap, and make sure that soap does not leak from the outside of the nozzle.

● **如何安装吐皂口**
How to mount the nozzle



*安装吐皂口时请务必使溢出孔位于下方。否则皂液可能会泄漏。

* Be sure to mount the nozzle so that the spill hole comes to the lower side. Otherwise, liquid soap may leak.

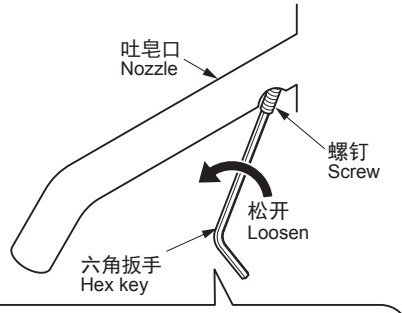
定期保养 - 吐皂口(续)　PERIODIC MAINTENANCE - Nozzle (Continued)

[TLK0200*型的情形]
[For the TLK0200* model]

灰尘堵塞吐皂口会导致皂液无法喷出，请定期清洁吐皂口。
Clean the nozzle regularly as the soap cannot come out if the nozzle is blocked.

1. 拔下电源插头。
   Unplug from the power outlet.

2. 使用与吐皂口同包装的六角扳手松开螺钉并取下。
   （请使用六角扳手旋转螺钉约7圈。）
   Using the hex key that was included with the nozzle, gently loosen and remove the screw.
   (Roughly 7 turns of the hex key.)

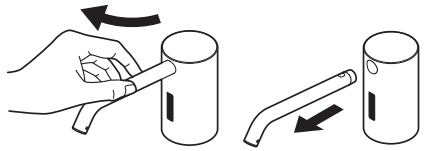


未将六角扳手充分插入而强行松开螺钉时，会导致螺钉的六角形孔变形打滑，因此，请将六角扳手充分插入六角形孔的深处并小心地松开螺钉。
The hexagonal socket on the screw may be deformed and become unusable if you try to loosen the screw forcefully when the hex key is not properly inserted. Be sure to fully insert the hex key and loosen the screw carefully.

注意
在洗面器内进行清洗时，请事先堵上排水口。以免因部件太小而丢失。

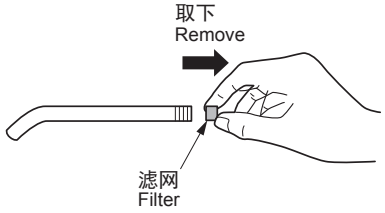
Caution
If you are going to wash the nozzle in a sink, make sure that you put the plug in first. The parts are small enough to go down the plug hole and get lost.

3. 松开螺钉后，拉出并取下吐皂口。
   Pull out and remove the nozzle after loosening the screw.



慢慢向斜上方拉出
Gently pull upwards at a slant

4. 捏住滤网，从吐皂口中取出滤网。
   Pinch the filter and pull it out from the nozzle.



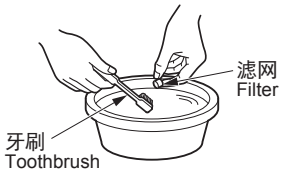
5. 将吐皂口和取出的滤网用热水浸泡几分钟。
   Leave the nozzle and the filter to soak in hot water for a few minutes.

提示
用热水浸泡，易于清除吐皂口及滤网上附着的皂液。

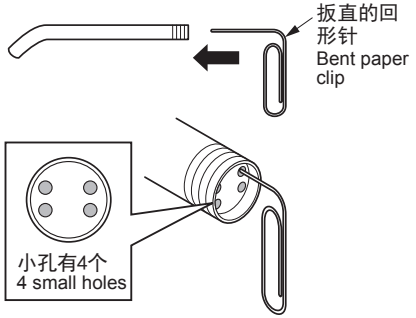
Note
This makes it easier to remove any soap that has adhered to them.

定期保养 - 吐皂口(续)　PERIODIC MAINTENANCE - Nozzle (Continued)

6. 将在热水中浸泡的滤网取出，使用牙刷清洗堵塞滤网的皂液及灰尘。
   Remove the filter from the hot water, and use a toothbrush or something similar to remove any soap or grime clogging the filter.
   清洗后，请使用干燥的软布擦拭滤网上的水分。
   Rinse the filter and dry it with a soft cloth.



7. 将在热水中浸泡的吐皂口取出，使用φ1左右的金属丝（例如回形针）清除堵塞吐皂口小孔的皂液或灰尘。
   Remove the nozzle from the hot water. Use a bent paper clip or something similar to remove any soap or grime blocking the holes.
   小孔有4个。
   The nozzle has 4 small holes.

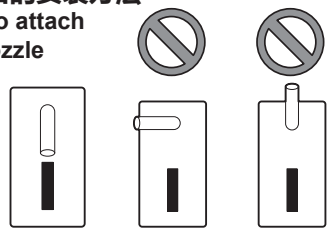


8. 清洁后，按照原样安装。
   使用六角扳手拧紧螺钉。
   Reattach the nozzle once it has been cleaned. Fasten the screw securely by tightening with the hex key.
   请插入吐皂口，直至看不见螺钉孔为止，并使用六角扳手拧紧螺钉。
   请确认吐皂口是否安装牢固（不能拉出或脱落）。
   Insert the nozzle into the spout until the screw hole is hidden.
   Pull gently on the nozzle to make sure that it does not come off.

提示
安装吐皂口后，请使皂液器喷出皂液以确认是否有皂液从吐皂口外侧漏出。

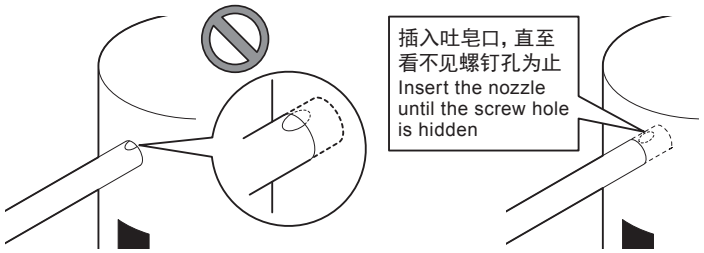
Note
After attaching the nozzle, use the dispenser to check that soap does not leak out along the nozzle.

吐皂口的安装方法
How to attach the nozzle



注意
请务必**将吐皂口朝下**安装。
以免导致皂液飞溅。

Caution
N.B. Always attach the nozzle **with the vent facing downwards,** otherwise the soap will go everywhere.

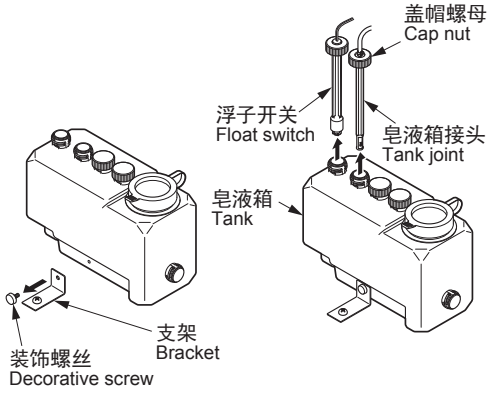


定期保养 - 皂液箱内部　PERIODIC MAINTENANCE - Inside the Tank

为了舒适地使用本产品，请按照以下步骤清洁皂液箱内部。
In order to use the product comfortably, clean the inside of the tank using the following procedure.

[3L箱型]
[3L Tank Type]

1. 拧开盖帽螺母，然后从皂液箱中拉出浮子开关和皂液箱接头。
   Remove the cap nut and pull out the float switch and the tank joint from the tank.

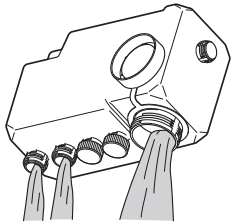


提示
将浮子开关和皂液箱接头放入水桶等类似物品中，避免灰尘附着在上面。

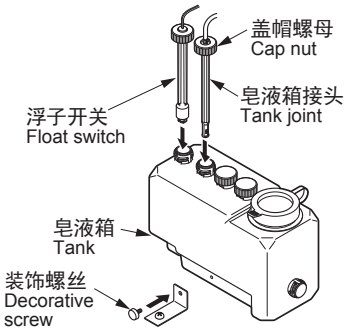
Note
Store the float switch and the tank joint in a bucket, etc. to avoid dust adhering to it.

2. 拆下支架。
   如果皂液箱固定在地板或墙体上，请用手转动装饰螺丝，然后拆下皂液箱。
   Remove the bracket.
   If the tank is anchored on the floor or the wall, turn the decorative screw by hand and dismount the tank.

3. 清洗皂液箱。
   Wash the tank.



4. 将皂液箱放回原位。
   Put the tank back in the original position.
5. 放回浮子开关和皂液箱接头。
   Put back the float switch and the tank joint.



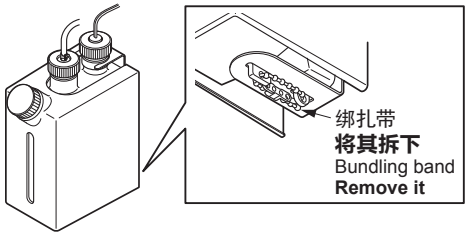
提示
请务必将密封圈安装在皂液箱接头和皂液箱之间。

Note
Mount the packing between the tank joint and the tank without fail.

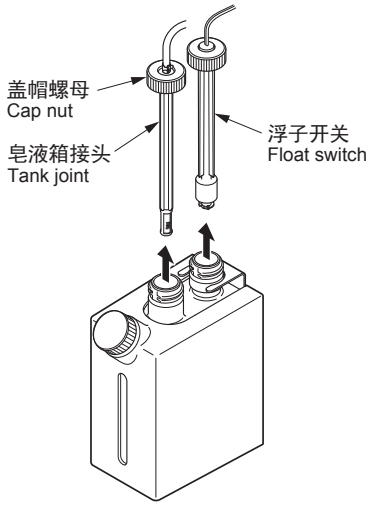
6. 将皂液箱安装到固定用支架上。
   Mount the tank to the bracket for anchoring.

[1L箱型]
[1L Tank Type]

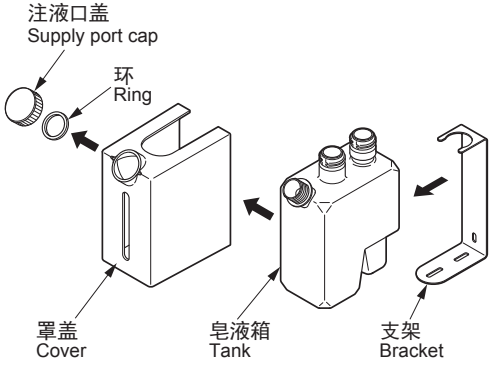
1. 拆下皂液箱底部的支架。
   Remove the bracket from the underside of the tank.



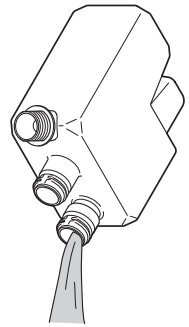
2. 拧开盖帽螺母，拉出浮子开关和皂液箱接头。
   Remove the cap nut and pull out the float switch and the tank joint.



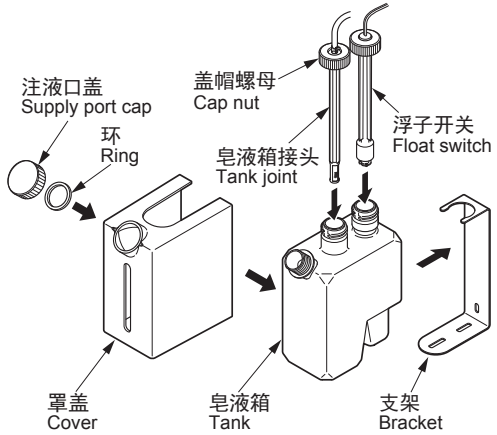
3. 拧下注液口盖和环。
   Remove the cap of the supply port and the ring.
4. 取下罩盖，并从皂液箱支架上拆下皂液箱。
   Remove the cover and dismount the tank from the tank bracket.



5. 清洗皂液箱。
   Wash the tank.



6. 将皂液箱放回原位。
   Put the tank back in the original position.
7. 安装浮子开关和皂液箱接头。
   Mount the float switch and the tank joint.
8. 安装罩盖、环和注液口盖。
   Mount the cover, the ring and the cap of supply port.
9. 将支架安装在皂液箱底部。
   Mount the bracket from the bottom of the tank.



每月一次
检查所有管路连接处是否有任何泄漏迹象。
Once a month
Check all tube connections for any signs of leakage.
每年两次
检查所有固定连接处并根据需要拧紧。
Twice a year
Check all fixed connections and tighten as needed.

长期不使用时　LONG-TERM NON-USE

如果长时间不使用皂液器，请使用以下方法清除皂液器中的所有皂液。
If there will be long periods of time where the dispenser will not be used, remove all soap from dispenser using the following method.

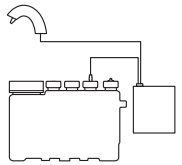
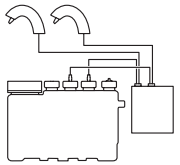
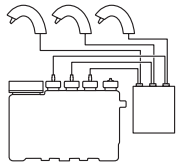
1. 清除皂液箱中的皂液，并用水清洗皂液箱。
   Remove soap from tank and wash tank out with water.
2. 将水注入皂液箱中，按照规定步骤装配皂液器。
   Fill the tank with water and set up the dispenser as usual.
3. 通过启动皂液器来用水冲洗管路，直到没有皂液从吐皂口流出。如果有必要，请再次注水。
   Flush the line with water by activating dispenser until no soap comes out from spout. Refill water if necessary.
4. 倒掉皂液箱中剩余的水，使皂液箱干燥。
   Discard any water left in tank and allow tank to dry.
5. 断开电源，直到恢复使用。
   Disconnect the power supply until us e resumes.

故障分析　TROUBLESHOOTING

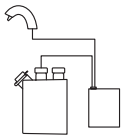
问题 Problem	运行状态 Operating	原因 Cause	处置方法 Solution
不出皂液 No soap comes out	红色LED闪烁 Red LED flashing	皂液液位低 Soap is low	将皂液注入皂液箱 Fill tank with liquid soap
		感应窗前有遮挡物 Obstruction in front of sensor window	移开遮挡物 Remove the obstruction
	红色LED亮灯 Red LED lighting-up	泵工作异常 Pump is not working correctly	-
	-	感应窗脏污 Sensor window is dirty	清洁感应窗 Clean sensor window
	-	感应器连接线断开 Sensor window is disconnected	连接感应器连接线 Connect cable
	-	电源断开 Power supply is disconnected	连接电源线 Connect cable
	-	皂液软管断开 Tube is disconnected	连接皂液软管 Connect tube
持续出皂液 Soap won't stop running	-	感应窗脏污 Sensor window is dirty	清洁感应窗 Clean sensor window
皂液不成摩斯状 It doesn't dispense mousse	-	空气管（蓝色）断开 Air tube(blue) is disconnected	连接空气管 Connect air tube
	-	皂液粘度高 soap viscosity is high	改用TOTO指定的皂液 Change to TOTO approved liquid soap
皂液意外吐出 Soap comes out unexpectedly	-	为防止堵塞，72小时不使用后，会自动出皂液。 Soap will be automatic dispersed after 72 hours of non-usage to prevent clogging.	-
皂液吐出量少 Amount of dispensed soap is small	-	皂液粘度高 Soap viscosity is high	改用TOTO指定的皂液 Change to TOTO approved liquid soap
	-	滤网堵塞 Filter is clogged	清洁滤网 Clean filter

规格　SPECIFICATIONS

<标配>　<Standard>

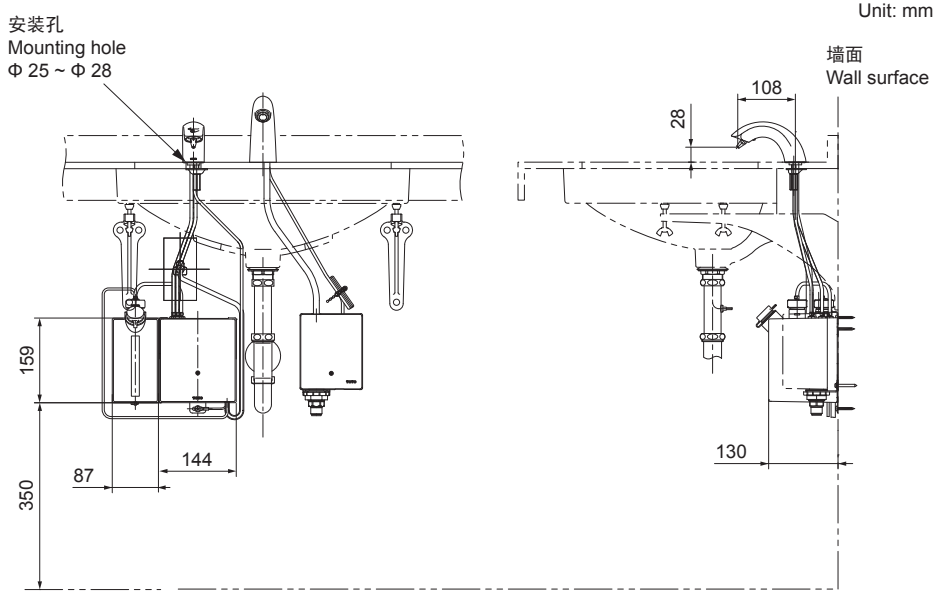
型号　Type		TLK01101*	TLK01102*	TLK01103*
配置　Configuration				
规格 Specifications	电源　Power supply	AC 100～240V　输出:12V DC	AC 100～240 V　Output : 12 V DC	
	额定功率　Wattage	4 W	6.5 W	9 W
	感应器检测范围 Sensor detection range	130～200㎜ 感应器自调节 130～200 mm sensor is self-adjusting		
	使用环境温度 Ambient Temperature	1~40°C		
	使用环境湿度　Humidity	最大90%RH　Max.90% RH		
	适用皂液粘度 Suitable for soap viscosity	1～17 mPa·s		
	电源线长度 Power Cord Length	550 mm		
	皂液吐出量　Soap volume	1.2g（出厂设置）　1.2 g (at factory setting)		
	皂液箱容量 Tank Capacity	约3L（可用容量） Approximately 3 L (Usable Capacity)		

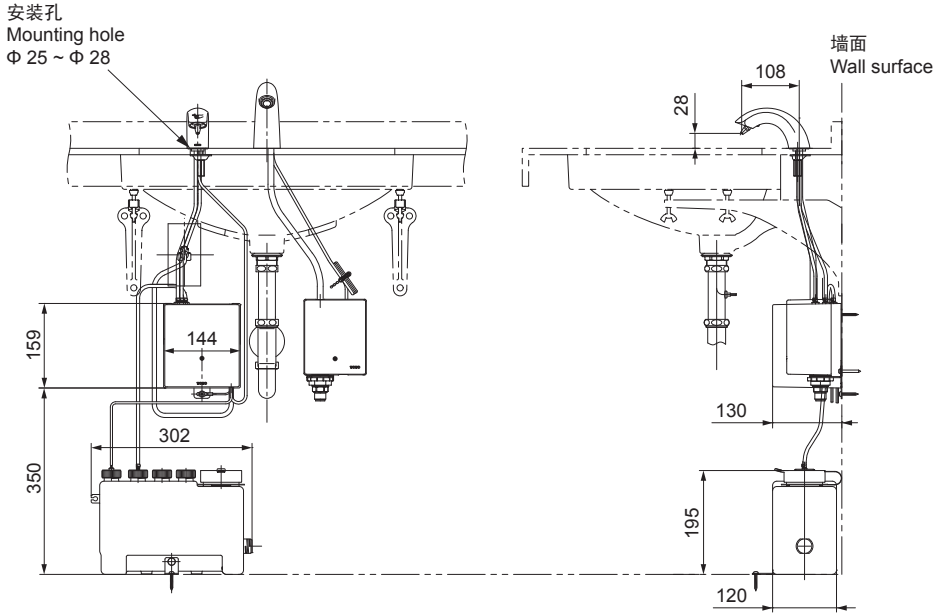
<标配>　<Standard>

型号　Type		TLK01104*
配置　Configuration		
规格 Specifications	电源　Power supply	AC 100～240V　输出:12V DC　AC 100～240 V　Output : 12 V DC
	额定功率　Wattage	4 W
	感应器检测范围 Sensor detection range	130～200㎜ 感应器自调节 130～200 mm sensor is self-adjusting
	使用环境温度 Ambient Temperature	1~40°C
	使用环境湿度　Humidity	最大90%RH　Max.90% RH
	适用皂液粘度 Suitable for soap viscosity	1～17 mPa·s
	电源线长度 Power Cord Length	550 mm
	皂液吐出量　Soap volume	1.2g（出厂设置）　1.2 g (at factory setting)
	皂液箱容量 Tank Capacity	约1L（可用容量） Approximately 1 L (Usable Capacity)

安装尺寸图　INSTALLATION DIMENSIONS

单位:mm
Unit: mm





产品中的有害物质及含量　THE NAME OF THE PRODUCT AND THE CONTENT OF HARMFUL SUBSTANCES

产品中的有害物质的名称及含有量

部品名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr（VI）)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
吐皂口	×	○	○	○	○	○
电池盒	×	○	○	○	○	○
适配器	×	○	○	○	○	○
机能部	×	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364-2014的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572-2011规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572-2011规定的限量要求。
(且目前业界没有成熟的替代方案，符合欧盟RoHS指令环保要求)

本标识内数字表示产品在正常使用状态下的环保使用期限为10年。

如果您需要废本产品，请勿将其作为一般生活拉圾处理

依据法规，废弃电器产品需要经由独立的回收体系进行合适的处理、恢复和回收。

TOTO

保证书

本书是对所记载的内容进行免费修理的保证。在保修期内，如发生故障，请出示本保证书以要求维修。

客户	姓名		
	地址	邮编	电话
购买的专卖店名	㊞		
购买日期	年　月　日		

品　名	自动感应皂液器
进口商	东陶（中国）有限公司
地址	北京市朝阳区光华路1号嘉里中心北楼1915室
产地	日本
执行标准	Q31/0117000015C007-2018
保证期限	购买起一年内

★致客户

当您拿到此保证书时，请如实填写购买日期，购买的专卖店名称。因保证书不再另行发放，请认真保存切勿丢失。

（免费修理规定）

1.当您按照使用说明书，标签上的注意事项正常使用时发生故障的情况下，在如表所记的时间内进行免费修理。

2.在保证期内发生故障进行免费修理时，向专卖店或相关单位出示此保证书。

3.因为馈赠品而无法在本保证书上记载专卖店名，而要求修理时，请跟本公司相关单位联系。

4.即使在保证期内，以下的情况也要有偿修理。

a.因使用不当，误操作引起的不良情况及不正当的修理，改造而造成的故障及损伤。

b.在安装完毕后又再行移动而引起的故障及损伤。

c.由火灾、地震、水灾、雷击、冰冻及其它的天灾地害，公害及气体灾害（硫酸气体）、盐酸、异常电压引起的故障及损伤。

d.一般场所以外（如业务上的需要长时间的使用，或装设在车辆船舶上）使用所导致的故障及损伤。

e.因淤积的沙土，污物而产生的使用不良及包装等易耗品的损伤。

f.其他施工的失误所造成的损伤。

g.无本保证书的情况。

h.本保证书上无记入客户名称、专卖店名、购买日期、或者是对已记入的有改动。

5.本保证书只在中国境内有效。（不包括香港、澳门、台湾地区）

6.本保证书不再发行，请认真保管，切勿遗失。

服务记录

年　月　日	服务内容	担　当　者

※本保证书是对本书中已明记的时间，条件下进行免费修理的保证。因此，此保证书并不对客户于法律上的权力有所限制。对保证期过后的修理等问题有不明的，请咨询东陶（中国）有限公司。

※售后服务全国免费电话：8008209787　　手机用户请拨打：4008209787

扫描二维码，服务预约，方便快捷

WARRANTY

LIMITED ONE YEAR WARRANTY

1. TOTO warrants its products to be free from manufacturing defects under normal use and service for a period of one (1) year from the date of purchase. This warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER.
2. TOTO's obligations under this warranty are limited to repair or replacement, at TOTO's option, of products or parts found to be defective, provided that such products were properly installed and used in accordance with the INSTRUCTION MANUAL. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for the labor or parts in connection with warranty repairs or replacements.
   TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of products.
3. This warranty does not apply to the following items:
   a) Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
   b) Damage or loss resulting from any unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper maintenance of the product.
   c) Damage or loss resulting from removal, improper repair or modification of the product.
   d) Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
   e) Damage or loss resulting from improper installation or from installation of a unit in a harsh and/or hazardous environment.
4. This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which may vary from Country to Country.
5. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with a letter stating the problem, or contact with a TOTO distributor or products service contractor, or write directly to TOTO sales office. If, because of the size of the product or nature of the defect, the product cannot be returned to TOTO, receipt by TOTO of written notice of the defect shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the product at the purchaser's location or pay to transport the product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO.
REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE PURCHASER, TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF USE OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE, ARE EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

TOTO ASIA OCEANIA PTE. LTD.
10, Eunos Road 8, #12-07,
Singapore Post Centre.
Singapore 408600.
Phone : +65-6744-6955
Fax : +65-6841-0819
http://asia.toto.com/

TOTO ASIA OCEANIA PTE. LTD.
Middle East Branch
LOB19-1701-1702, Jebel Ali Free Zone,
P.O. box 261804, Dubai, U.A.E.
Phone : +971-4-886-5983
Fax : +971-4-886-5986
http://asia.toto.com/

TOTO ASIA OCEANIA PTE. LTD.
Manila Representative Office.
Unit 1010, 10th Floor Rufino Building,
Ayala Avenue cor.V.A. Rufina Street,
Makati City, 1226 Philippines.
Phone : +63-2-887-6643
Fax : +63-2-887-4084
http://asia.toto.com/

TOTO ASIA OCEANIA PTE.LTD.
Yangon Branch
#303, Prime Hill Business Square,
No.60, Shwe Dagon Pagoda
Road, Dagon Township, Yangon,
Myanmar
Phone : +95-1 382710
+95-1 382720
Fax : +95-1 382638
http://asia.toto.com/

TOTO (Thailand) Co.,Ltd
G Tower Grand Rama 9, 12th Floor,
South Wing, 9 Rama IX Road,
Huaykwang Sub-district,
Huaykwang District, Bangkok 10310
Phone : +66-2-117-9520
Fax : +66-2-117-9527
http://th.toto.com/

TOTO INDIA INDUSTRIES PVT. LTD LLTD
101, Kamla Executive Park, Opp. Vazir
Glass Works, Off. Andheri Kurla Road,
Road,Kuna Road, Andheri (East), Mumbai
400 059, India.
Phone : +91-22-4022-3717 / 3718
Fax : +91-22-4022-3719
http://asia.toto.com/

TOTO VIETNAM CO., LTD.
R. 810, Daeha Business Center,
360 Kim Ma Str., Ba Dinh Dist.,
Ha Noi, Vietnam.
Phone : +84-4-37714354
Fax : +84-4-37714355
http://www.toto.com.vn/

2018.8
03P52